



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 95-70**

under the

**ENERGY EFFICIENCY ACT
(O.C. 95-555)**

Filed May 26, 1995

Under section 10 of the *Energy Efficiency Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Energy Efficiency Act*.

2 In this Regulation

“Act” means the *Energy Efficiency Act*;

“E” means the energy consumption in kilowatt hours per month;

“EF” means energy factor as described in Appendix A and as computed in clause 5.5 of CSA standard CAN/CSA P.3 - 98 entitled *Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-fired Storage Water Heaters*;

“electric range” does not include a portable cooking appliance designed for an electrical supply of 120 volts, a microwave cooking appliance or an appliance with one or more tungsten halogen heating elements;

“exit sign” means a device used to identify the most direct path of egress for emergency purposes having a legend and optional directional indicator that is illuminated by a light source contained within the assembly, and includes

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 95-70**

pris en vertu de la

**LOI RELATIVE À
L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
(D.C. 95-555)**

Déposé le 26 mai 1995

En vertu de l'article 10 de la *Loi relative à l'efficacité énergétique*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi relative à l'efficacité énergétique*.

2 Dans le présent règlement

« climatiseur individuel » Climatiseur individuel à alimentation électrique monophasée, à l'exception de tout climatiseur monobloc terminal, dont la capacité de refroidissement n'exécède pas 10,55 kW (36 000 Btu/h);

« congélateur » Congélateur domestique ayant une capacité d'au plus 850 L;

« cuisinière électrique » Ne s'entend pas d'un appareil domestique de cuisson conçu pour une alimentation électrique de 120 volts, d'un four micro-ondes ou d'un appareil comportant au moins un élément chauffant en tungstène-halogène;

« E » désigne la consommation d'énergie en kilowatt-heures par mois;

« enseigne de sortie » désigne un dispositif qui est utilisé pour indiquer le chemin le plus direct vers la sortie en cas d'urgence et qui comporte une légende et des symboles directionnels facultatifs éclairés par une source lumineuse intégrée au boîtier.

(a) Type 1 and Type 3 exit signs as described in the CSA standard CAN/CSA C860-01, entitled *Performance of Internally Lighted Exit Signs*, and

(b) Type 2 exit signs as described in that standard, which includes exit signs supplies as a component of a combination emergency lighting unit and a battery pack with attached emergency lamps,

but does not include exit signs that flash, are photoluminescent or radioluminescent;

“freezer” means a household freezer that has a capacity not exceeding 850 L;

“label” means a printed decal, stamped plate or other permanent marking;

“legend” means each of the following words displayed on an exit sign, namely “EXIT” and “SORTIE”;

“refrigerator or combination refrigerator-freezer” means a household refrigerator or combination refrigerator-freezer that has a capacity of not more than 1,100 L but does not mean a refrigerator that employs an absorption refrigeration system;

“room air conditioner” means a single-phase electric room air-conditioner that is not a packaged terminal air-conditioner and that does not exceed 10.55 kW (36,000 BTU) in cooling capacity;

“V” means with respect to

(a) electric ranges, the volume in litres of useable oven space, and

(b) electric water heaters, oil-fired water heaters and gas water heaters, the rated volume in litres of the storage tank.

2004-90

3 The products and classes of products set out in column 1 of Schedule A are prescribed products.

4 For the purposes of paragraph 2(2)(a) of the Act, the date set out in column 4 of Schedule A opposite a pre-

La présente définition vise notamment :

a) les enseignes de sortie de type 1 et type 3 visées par la norme CAN/CSA C860- F01, intitulée, *Performance des enseignes de sortie à éclairage interne*,

b) les enseignes de sortie de type 2 visées par la norme CAN/CSA C860- F01, notamment les enseignes de sortie constituées d'un agencement d'appareils d'éclairage de secours et d'un bloc-piles assorti de lampes de secours.

En sont exclues les enseignes de sortie clignotantes, photoluminescentes ou radioluminescentes;

« étiquette » désigne une décalcomanie, une estampille ou autre marque permanente;

« FE » désigne le facteur énergétique décrit dans l'appendice A et selon le calcul prévu à l'article 5.5 de la norme CAN/CSA P.3-98 intitulée *Méthode d'essai pour mesurer la consommation d'énergie des chauffe-eau au gaz*;

« légende » Chacun des mots « SORTIE » et « EXIT » inscrits sur une enseigne;

« Loi » désigne la *Loi relative à l'efficacité énergétique*;

« réfrigérateur ou réfrigérateur-congélateur » Réfrigérateur domestique ou réfrigérateur-congélateur domestique ayant une capacité d'au plus 1 100 L. Sont exclus de la présente définition les réfrigérateurs munis d'un système de refroidissement à absorption;

« V » Selon le cas :

a) en ce qui concerne les cuisinières électriques, le volume en litres de l'espace utile du four;

b) en ce qui concerne les chauffe-eau électriques, les chauffe-eau à mazout, les chauffe-eau à gaz, le volume nominal en litres du réservoir.

2004-90

3 Les produits et catégories de produits décrits à la colonne 1 de l'Annexe A sont des produits prescrits.

4 Aux fins de l'alinéa 2(2)a) de la Loi, la date prévue à la colonne 4 de l'Annexe A vis-à-vis du produit prescrit

scribed product set out in column 1 of Schedule A is the prescribed date for that product.

5 The standards set out in columns 2 and 3 of Schedule A opposite a prescribed product set out in column 1 of Schedule A are adopted and prescribed for that product commencing after the date set out in column 4 of Schedule A opposite that product.

6 An organization that is accredited by the Standards Council of Canada as a certification organization in respect of

- (a) electrical or electronic products,
- (b) fuel-burning equipment, or
- (c) gas-burning appliances and equipment,

is designated to test a prescribed product to certify or verify whether the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

7(1) The label to be affixed to a prescribed product shall be

- (a) a label in the form of the label in Schedule B, or
- (b) a label containing the registered trademark or symbol of an organization referred to in section 6 which indicates that the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

7(2) A person placing a label referred to in subsection (1) on a prescribed product shall affix it

- (a) in proximity to the manufacturer's label, and
- (b) so that it is easily and readily seen without the need to remove any covering.

7(3) The manufacturer of a prescribed product made in New Brunswick and the importer into New Brunswick of a prescribed product not made in New Brunswick shall affix to the shipping carton containing the product in New Brunswick a label indicating the manufacturer's name or identification and the date of manufacture or a date code.

8 The Minister may require a person who manufactures, offers for sale, sells or leases a prescribed product

prévu à la colonne 1 de l'Annexe A est la date prescrite pour ce produit.

5 Les normes prévues aux colonnes 2 et 3 de l'Annexe A vis-à-vis d'un produit prescrit prévu à la colonne 1 de l'Annexe A sont adoptées et prescrites pour ce produit à partir du jour qui suit la date prévue à la colonne 4 de l'Annexe A vis-à-vis du produit.

6 Un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes à titre d'organisme d'homologation relativement

- a) aux produits électriques ou électroniques,
- b) au matériel fonctionnant au combustible, ou
- c) au matériel et aux appareils alimentés au gaz,

est reconnu pour effectuer des essais sur un produit prescrit afin d'attester ou de vérifier s'il satisfait aux normes prescrites par le présent règlement pour ce produit.

7(1) L'étiquette fixée sur un produit prescrit

- a) prend la forme établie à l'Annexe B, ou
- b) comprend la marque de commerce enregistrée ou le symbole d'un organisme visé à l'article 6 qui indique que le produit satisfait aux normes prescrites par le présent règlement pour ce produit.

7(2) La personne qui fixe l'étiquette visée au paragraphe (1), sur un produit prescrit, la fixe

- a) tout près de celle du fabricant, et
- b) de façon à ce qu'on puisse facilement et rapidement la voir sans qu'elle ne soit recouverte.

7(3) Le fabricant d'un produit prescrit fabriqué au Nouveau-Brunswick et l'importateur au Nouveau-Brunswick d'un produit prescrit qui n'est pas fabriqué au Nouveau-Brunswick, doivent fixer à l'emballage expédié qui contient le produit au Nouveau-Brunswick, une étiquette indiquant le nom du fabricant ou sa marque d'identification et la date de fabrication ou l'inscription de date codée.

8 Le Ministre peut exiger d'une personne qui fabrique, offre en vente, vend ou loue un produit prescrit de four-

to provide to the Minister any report of an organization referred to in section 6 which indicates that the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product.

9(1) Where a prescribed product has not been tested by an organization referred to in section 6, the person who manufactures in New Brunswick or imports into New Brunswick the product shall make application to the Minister, on the form provided by an inspector, to test the product.

9(2) On receipt of an application under subsection (1), an inspector

(a) shall evaluate the drawings and other information respecting the prescribed product, and

(b) may require an independent test of the prescribed product,

and where, in the opinion of the inspector, the product meets the standards prescribed by this Regulation for that product, the Minister shall, on payment of the fee referred to in subsection (3), issue a label in the form of the label in Schedule B for the product.

9(3) The fee to be charged by an inspector to evaluate drawings and other information respecting a prescribed product under subsection (2) is sixty dollars for each hour or portion of an hour.

10 The Act and this Regulation do not apply to a person who manufactures in New Brunswick a prescribed product, or who manufactures in New Brunswick any thing that incorporates into it a prescribed product, if the product or thing is manufactured for export from New Brunswick.

11 The Minister may make such forms as the Minister considers necessary for the proper administration of the Act and this Regulation.

12 *This Regulation comes into force on June 1, 1995.*

nir au Ministre tout rapport d'un organisme visé à l'article 6 qui indique que le produit satisfait aux normes prescrites au présent règlement pour ce produit.

9(1) Lorsqu'aucun organisme visé à l'article 6 n'a effectué d'essai sur un produit prescrit, le fabricant au Nouveau-Brunswick ou l'importateur au Nouveau-Brunswick de ce produit doit faire une demande au Ministre pour effectuer des essais sur ce produit, au moyen de la formule fournie par un inspecteur.

9(2) Sur réception d'une demande faite en application du paragraphe (1), un inspecteur

a) doit évaluer les esquisses et les autres renseignements concernant le produit prescrit, et

b) peut exiger que soient effectués des essais indépendants sur le produit prescrit,

et lorsqu'il est d'avis que le produit satisfait aux normes prescrites au présent règlement pour ce produit, le Ministre doit, sur paiement du droit visé au paragraphe (3), délivrer une étiquette pour ce produit, laquelle prend la forme établie à l'Annexe B.

9(3) Le droit à prélever par l'inspecteur pour l'évaluation d'esquisses et des autres renseignements concernant le produit prescrit en vertu du paragraphe (2), s'élève à soixante dollars de l'heure ou toute partie d'une heure.

10 La Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas au fabricant au Nouveau-Brunswick d'un produit prescrit ou au fabricant au Nouveau-Brunswick d'une chose à laquelle est incorporé un produit prescrit, lorsque le produit ou la chose est fabriqué pour être exporté à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

11 Le Ministre établit les formules qu'il juge nécessaires pour les fins de la Loi et du présent règlement.

12 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 1995.*

SCHEDULE A**Index of prescribed products in Schedule A – item numbers**

Air conditioners - 8, 14, 14.1, 14.2, 16, 19, 29, 31, 32, 35

Boilers - 22, 23

Ceiling fans - 43

Clothes dryers - 3, 28, 47

Clothes washers - 2, 28

Dehumidifiers - 24

Dishwashers - 4

Electric ranges - 1 to 1.3

Exit signs - 46

Fluorescent lamp ballasts - 12

Fluorescent lamps - 25 to 25.7, 37

Furnaces - 7.1, 7.2, 7.3, 21

Gas ranges - 9

Heat pumps - 13, 14, 14.3, 14.4, 15, 16, 19, 30, 33, 34

Incandescent reflector lamps - 26

Ice-makers - 27

Induction motors - 11, 11.1

Luminaires - 17, 38, 45

Refrigerators and freezers - 6, 6.1, 6.2, 40, 41, 42

Refrigeration chillers - 20

Swimming pool heaters - 48

Transformers - 36, 36.1, 36.2

Vending machines - 39

Water coolers - 44

Water heaters - 5, 10, 18

Column 1 Prescribed Product	Column 2 CSA or CGA Standard	Column 3 Energy Performance Standard	Column 4 Prescribed Date
<p>1 Household electric ranges that are</p> <p>(a) free-standing ranges equipped with surface elements and one or more ovens,</p> <p>(b) built-in combinations of surface elements and one or more ovens,</p> <p>(c) wall-mounted ovens with one or more ovens, or</p> <p>(d) counter-mounted surface element assemblies</p>	CAN/CSA-C358-M89 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	<p>Ranges: E is equal or less than $0.93V + 14.3$.</p> <p>Cooktops - conventional, solid or smooth: E is equal or less than 34.</p> <p>Cooktops - modular type: E is equal or less than 43.</p> <p>Wall mounted ovens: E is equal or less than 38.</p>	<p>June 1, 1995</p> <p>June 1, 1995</p> <p>June 1, 1995</p> <p>June 1, 1995</p>
1.1 Household electric ranges that are free-standing or built-in appliances with one or more surface elements and one or more ovens	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(a) of CSA-C358-03	August 31, 2004
1.2 Household electric ranges that are counter-mounted appliances without ovens and with one or more surface elements	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(b) of CSA-C358-03	August 31, 2004
1.3 Household electric ranges that are built-in or wall-mounted appliances with one or more ovens and no surface elements	CSA C358-03 Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8(c) of CSA-C358-03	August 31, 2004
2 Standard or compact household electric automatic clothes washers that are top-loaded or front-loaded (other than wringer washers, twin tub washer and spinners and front loading water heating washers)	CAN/CSA-C360-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers	Clause 8.4 of CAN/CSA-C360-92	June 1, 1995
	CSA C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers	Table 9 of CAN/CSA 360-98	August 31, 2004
	CSA C360-03 Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers	Table 10 of CAN/CSA C360-03	December 31, 2006
3 Standard or compact electrically operated and heated household tumble-type clothes dryers	CAN/CSA-C361-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers	Clause 8.3 of CAN/CSA-C361-92	June 1, 1995
4 Electrically operated automatic dishwashers that are not commercial, industrial or institutional machines	CAN/CSA-C373-92 Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers	Clause 7.4 of CAN/CSA-C373-92	June 1, 1995

5 Stationary electric storage tank water heaters with a capacity of between 50 and 450 litres inclusive that are intended for use on pressure systems	CAN/CSA-C191.1-M90 Performance Options for Electric Storage Tank Water Heaters	Clause 5.1 of CAN/CSA-C191.1-M90	June 1, 1995
	CSA C191-00 Performance of Electric Storage Tank Water Heaters for Household Service	<p>Maximum standby loss in W =</p> <p>(a) for tanks with a bottom inlet</p> <p>(i) $40 + 0.2 V$ for tanks with $V \geq 50$ L and ≤ 270 L, and</p> <p>(ii) $0.472 V - 33.5$ for tanks with $V > 270$ L and ≤ 454 L</p> <p>(b) for tanks with top inlet</p> <p>(i) $35 + 0.2 V$ for tanks with $V \geq 50$ L and ≤ 270 L, and</p> <p>(ii) $0.472 V - 33.5$ for tanks with $V > 270$ L and ≤ 454 L</p>	August 31, 2004
6 Refrigerators and combination refrigerator-freezers and freezers	CAN/CSA-C300-M91 Capacity Measurement and Energy Consumption Test Methods for Refrigerators, Combination Refrigerator-Freezers, and Freezers	Column 4 of Table 9.1 of CAN/CSA-C300-M91	June 1, 1995
6.1 Refrigerators and combination refrigerator-freezers with a total refrigerated volume ≥ 410.65 L and ≤ 521.10 L	CAN/CSA-C300-00 Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers	Column B of Table 1 of CAN/CSA C300-00	August 31, 2004
6.2 Freezers	CAN/CSA-C300-00 Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers	Column B of Table 1, CAN/CSA 300-00	August 31, 2004
7.1 Gas furnaces with an input rate not greater than 65.92 kW (250,000 BTU/h) that use single-phase electric current	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$	August 31, 2004
7.2 Gas furnaces with an input rate not greater than 65.92 kW (250,000 BTU/h) that use three-phase electric current	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Annual fuel utilization efficiency $\geq 78\%$ or thermal efficiency $\geq 80\%$	August 31, 2004
7.3 Gas furnaces with an input rate greater than 65.92 kW (250,000 BTU/h) but not greater than 117.23 (400,000 BTU/h)	ANSI Z21.47-2003/CSA 2.3-2003 Gas-Fired Central Furnaces	Thermal efficiency $\geq 80\%$	August 31, 2004
8 Room air conditioners	CAN/CSA-C368.1-M90 Performance Standard for Room Air Conditioners	Column 3 of Table 1 of CAN/CSA-C368.1-M90	June 1, 1995
		Second column of Table 2 of CAN/CSA-368.1-M90	August 31, 2004

9	Gas ranges with electric cord sets.		No standing pilot	June 1, 1995
10	Oil-fired water heaters with an input rating of not more than 30.5 L and a storage capacity of not more than 190 L	CAN/CSA-B211-M90 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Water Heaters	Clause 7.1 of CAN/CSA-B211-M90	June 1, 1995
		CSA B211-00 Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters	Clause 8 of CSA B211-00	August 31, 2004
11	Electric induction motors that are polyphase, squirrel cage, single speed, NEMA/EEMAC (National Electrical Manufacturers Association/Electrical and Electronic Manufacturers Association of Canada) Design A or B from 1 to 200 horsepower inclusive, other than integral gear motors	CSA-C390-93 Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Table 2 of CSA-C390-93	June 1, 1995
11.1	Electric induction motors, other than integral gear motors, continuous duty, open or closed, polyphase, squirrel cage, single speed, EEMAC/NEMA design A or B type, two, four or six pole, that are at least one but not more than 200 horsepower (.75 to 150 kW) 600 volts maximum, 50/60 or 60 hertz	CAN/CSA-C390-98 Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors	Clause 4.10 and Tables 2 and 2A of CAN/CSA -C390-98	August 31, 2004
12	Fluorescent lamp ballasts	CAN/CSA-C654-M91 Fluorescent Lamp Ballast Efficacy Measurements	Clause 4.1 of CAN/CSA-C654-M91	June 1, 1995
			Power factor = 90% and fifth column of clause 4.1 of CAN/CSA-C654-M91 as per General Instruction May 2001	March 31, 2005
13	Ground or water source heat pumps that are unitary single package or split system matching assemblies rated at a capacity below 35 kilowatts (120,000 BTU) and intended application in open or closed loop ground or water source systems	CAN/CSA-C446-94 Performance of Ground and Water Source Heat Pumps	Clause 5.1 of CAN/CSA-C446-94	June 1, 1995
		CAN/CSA -C446-94 Performance of Ground and Water Source Heat Pumps or CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps- Testing and rating for performance - Part I: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Clause 5.1 of CAN/CSA-C446-94 or clauses 3.8 and 3.9 of CAN/CSA-C13256-1-01	August 31, 2004
14	Air conditioners and heat pumps that are air source, air sink, split-system, unitary devices intended for air conditioning and heating applications that are rated at a capacity not exceeding 19 kilowatts (65,000 BTU)	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Column 3 of Table 1 of CAN/CSA-C273.3-M91	June 1, 1995
14.1	Split-system central air-conditioners that use single phase current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0	August 31, 2004
14.2	Split-system central air-conditioners that use three-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0	August 31, 2004

14.3 Split-system heat pumps that use single-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.9	August 31, 2004
14.4 Split system heat pumps that use three-phase electric current	CAN/CSA-C273.3-M91 Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 10.0 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.9	August 31, 2004
15 Water source heat pumps that are factory built single package or split system matching assemblies that are intended for installation in internal water loop systems, that do not exceed 40 kilowatts (135,000 BTU) in cooling or heating capacity	CAN/CSA-C655-M91 Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps	Clause 5.2 of CAN/CSA-C655-M91	June 1, 1995
	CAN/CSA-C655-M91 Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps or CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps - Testing and rating for performance - Part I: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Clause 5.2 and Table 2 of CAN/CSA-C655-M91, or clauses 8A and Table 10A of CAN/CSA-C13256-1-01	August 31, 2004
16 Air conditioners and heat pumps that are air source, air sink, single package, unitary devices intended for air conditioning and heating applications that are rated at capacity not exceeding 19 kilowatts (65,000 BTU)	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 5.2 of CAN/CSA-C656-M92	June 1, 1995
17 Roadway lighting luminaires of cobra-head type using 50 to 400 watt high pressure sodium lamps and small or medium prismatic glass, polycarbonate and acrylic refractors	CAN/CSA-C653-92 Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires	Column 6 of Table 1 of CAN/CSA-C653-92	January 1, 1996
18 Gas-fired automatic storage type water heaters with storage tank volumes of 76 to 380 litres inclusive, for use with propane and natural gas with inputs less than 75,000 BTU per hour	CGA /CAN1-4.1-M85 Gas-Fired Automatic Storage Type Water Heaters with Inputs less than 75,000 BTU per hour	Clause 2.1.9 of CGA/CAN1-4.1-M85	June 1, 1995
	CAN/CSA-P.3 -98 Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters	EF = 0.67-0.0005 V	August 31, 2004
19 Commercial and industrial unitary air conditioners, heat pumps and condensing units intended for air conditioning and space heating applications that are rated at a capacity above 19 kilowatts (65,000 BTU) and below 73 kilowatts (250,000 BTU)	CAN/CSA-C746-93 Performance Standard for Rating Large Air Conditioners and Heat Pumps	Clause 6.2 of CAN/CSA-C746-93	June 1, 1995
20 Absorption or vapour compression refrigeration chillers intended for application in air-conditioning systems that are factory-built and equipped with centrifugal, rotary screw or positive displacement compressors with a cooling capacity of not more than 600 kilowatts (20,000,000 BTU)	CSA-C743-93 Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers	Column 4 and Column 6 of Table 10 of CSA-C743-93	August 1, 1996

21 Oil-fired warm-air furnaces, other than furnaces for mobile homes and recreation vehicles, having an input of up to and not more than 66 kilowatts (225,000 BTU)	CSA-B212-93 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.1 of CSA-B212-93	Sept. 1, 1995
	CSA B212-00 Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.1 of CSA B212-00	August 31, 2004
22 Oil-fired central heating boilers intended for low pressure steam or hot water systems having an input of up to and not more than 88 kilowatts (300,000 BTU)	CSA-B212-93 Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.2 of CSA-B212-93	Sept. 1, 1995
	CSA B212-00 Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers	Clause 7.2 of CSA B212-00	August 31, 2004
23 Self-contained gas burning central heating boilers that are intended for low pressure steam or hot water systems having an input of up to and not more than 88 kilowatts (300,000 BTU)	CGA 4.9-1969 Gas-Fired Steam and Hot Water Boilers	When measured in accordance with CGA P.2-1991, Hot water systems: AFUE \geq 80%	June 1, 1995
		Low pressure steam systems: AFUE \geq 75%	June 1, 1995
24 Dehumidifiers that are factory-assembled electric dehumidifiers that are mechanically refrigerated and that have a water removal capacity not exceeding 30 L/d (63.4 U.S. pints per day)	CAN/CSA-C749-94 Performance of Dehumidifiers	Clause 4.2 of CAN/CSA-C749-94	August 31, 2004
25 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 1,200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power in excess of 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy \geq 75 lm/W and average colour rendering index \geq 69	August 31, 2004
25.1 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 1,200 mm (48 inches), a medium bi-pin base and a nominal power no greater than 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy \geq 75 lm/W and average colour rendering index \geq 45	August 31, 2004
25.2 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2,400 mm (96 inches), a recessed double contact base, a nominal power in excess of 100 W and a nominal current of 0.8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy \geq 80 lm/W and average colour rendering index \geq 69	August 31, 2004
25.3 General service fluorescent lamps that are rapid-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2,400 mm (96 inches), a recessed double contact base, a nominal power no greater than 100 W and a nominal current of 0.8 A	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy \geq 80 lm/W and average colour rendering index \geq 45	August 31, 2004
25.4 General service fluorescent lamps that are rapid-start U-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 560 mm (22 inches) but not more than 635 mm (25 inches), a medium bi-pin base and a nominal power in excess of 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy \geq 68 lm/W and average colour rendering index \geq 69	August 31, 2004

25.5 General service fluorescent lamps that are rapid-start U-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of not less than 560 mm (22 inches) but not more than 635 mm (25 inches), a medium bi-pin base and a nominal power no greater than 35 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 64 lm/W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
25.6 General service fluorescent lamps that are instant-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2,400 mm (96 inches), a single-pin base and a nominal power in excess of 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/W and average colour rendering index ≥ 69	August 31, 2004
25.7 General service fluorescent lamps that are instant-start straight-shaped fluorescent lamps with a nominal overall length of 2,400 mm (96 inches), a single-pin base and a nominal power no greater than 65 W	CAN/CSA-C819-95 Performance of General Service Fluorescent Lamps	Average lamp efficacy ≥ 80 lm/W and average colour rendering index ≥ 45	August 31, 2004
26 Incandescent reflector lamps	CSA C862-01 Performance of Incandescent Reflector Lamps	Tables 1 and 2 of CSA C862-01	August 31, 2004
27 Ice-makers	CSA C742-98 Performance of Automatic Ice-Makers and Ice Storage Bins	Table 2 of CSA C742-98	August 31, 2004
28 Integrated over/under washer-dryers	CSA C360-98 Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers for the clothes washer component, and CAN/CSA-C361-92 Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers for the clothes dryer component	Clause 7.5 of CSA C360-98 for the clothes washer component, and Table 8.1 of CAN/CSA-C361-92 for the clothes dryer component	August 31, 2004
29 Packaged terminal air-conditioners	ARI 310/380-2004/CSA C744-04 Standard for Packaged Terminal Air Conditioners and Heat Pumps	Table 2 of ARI 310/380-2004/CSA C744-04	August 31, 2004
30 Packaged terminal heat pumps	ARI 310/380-2004/CSA C744-04 Standard for Packaged Terminal Air Conditioners and Heat Pumps	Table 2 of ARI 310/380-2004/CSA C744-93	August 31, 2004
31 Single package central air-conditioners that use single phase current	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7	August 31, 2004
32 Single package central air-conditioners that use three-phase current	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7	August 31, 2004

33 Single package heat pumps that use single phase electric current	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.7	August 31, 2004
34 Single package heat pumps that use three-phase electric current	CAN/CSA-C656-M92 Performance Standard for Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Seasonal energy efficiency ratio ≥ 9.7 and heating seasonal performance factor (Region V) ≥ 5.7	August 31, 2004
35 Commercial or industrial unitary air-conditioner with a cooling capacity on not less than 19 kW (65,000 BTU/h) but not more than 73 kW (250,000 BTU/h)	CSA C746-98 Performance Standard for Rating Large Air Conditioners and Heat Pumps	Table 6 of CSA C746-98	August 31, 2004
36 Power transformers as described in CSA standard CAN/CSA 802.3-01 rated from 501 to 10,000 kV•A	CAN/CSA-C802.3-01 Maximum Losses for Power Transformers	Clauses 4.1.2 and 4.2 and Tables 1, 2 and 3 of CAN/CSA-C802.3-01	June 30, 2005
36.1 Liquid-filled distribution transformers, that are single-phase and three-phase, 60 Hz, rated at 10 to 833 kV•A for single-phase and 15 to 3,000 kV•A for three-phase, insulation class 34.5 kV and less	CSA C802.1-00 Minimum Efficiency Values for Liquid-Filled Distribution Transformers	Clause 7 and Table 1 of CSA C802.1-00	August 31, 2004
36.2 Dry-type transformers that are single - phase and three-phase, self-contained units or components of larger assemblies, 60 Hz, ANN, rated at 15 to 833 kV•A for single-phase and at 15 to 7500 kV•A for three-phase	CSA C802.2-00 Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers	Clauses 7 and 8 and Table 1 of CSA C802.2-00	December 31, 2004
37 Self-ballasted compact fluorescent lamps and ballasted adapters designed for use with a replaceable fluorescent lamp in an E26 medium screwbase lampholder	CAN/CSA-C861-95 Performance of Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters	Clause 6.6 and Tables 1A and 1B, and clause 6.8 and Table 2 of CAN/CSA-C861-95	August 31, 2004
38 Dusk to dawn luminaires or area security lights, for use in non-hazardous locations that are intended for installation outdoors on branch circuits of 600 volts or less, using either a 175 to 400 watt mercury vapour, 50 to 400 watt high pressure sodium (HPS), or 18 to 55 watt low pressure sodium (LPS) lamp, complete with photoelectric controller	CAN/CSA-C239-02 Performance Standard for Dusk to Dawn Luminaires	Table 1 of CAN/CSA-C239-02	June 30, 2005
39 Vending machines, self-contained, that cool or heat the product to be vended	CAN/CSA-C804-96 Energy Performance of Vending Machines	Clause 4.1 and Table 1 of CAN/CSA-C804-96	August 31, 2004
40 Commercial refrigerators, with glass or solid doors, that are reach-in type wine coolers, milk or beverage coolers or under counter work tables	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Tables 1 and 2 of CSA C827-98	August 31, 2004
41 Commercial freezers, with glass or solid doors, that are reach-in type, ice cream cabinets or worktop table/ undercounter	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Tables 3 and 4 of CSA C827-98	August 31, 2004
42 Refrigerator-freezers, solid door, reach-in vertical split type	CSA C827-98 Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers	Table 5 of CSA C827-98	August 31, 2004

43 Ceiling fans, pendant and hugger style, 250 volts or less, intended for residential, commercial or industrial installations	CSA C814-96 Energy Performance of Ceiling Fans	Clause 4.3 of CSA C814-96	August 31, 2004
44 Drinking water coolers	CSA C815-99 Energy Performance of Drinking-Water Coolers	Clause 4.2 and Tables 1 and 2 of CSA C815-99	August 31, 2004
45 Highmast luminaires, using high pressure sodium lamps, for use along streets, roadways, highways, expressways and at intersections and interchanges	CAN/CSA-C811-98 Performance of Highmast Luminaires for Roadway Lighting	Clause 4.5 and Tables 1, 2 and 3 of CAN/CSA-C811-98	August 31, 2004
46 Exit signs	CAN/CSA C860-01 Performance of Internally Lighted Exit Signs	Maximum wattage = $5 \times$ (number of legends), for Type 1 and Type 2 exit signs and $5 \times$ (number of legends) + 5, for Type 3 exit signs	August 31, 2004
47 Compact and standard size gas-fired clothes dryers for domestic applications	CGA P.5-M97 Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryers	Not less than the Minimum Energy Factor for Appendix B of CGA P.5-M97	August 31, 2004
48 Swimming pool heaters of all inputs, gas-fired, convection and other than convection (forced circulation) types	CGA P.6-1993 Testing method for measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters	Thermal efficiency $\geq 78\%$	August 31, 2004

2004-90

ANNEXE A**Index des produits prescrits de l'Annexe A - numéros d'articles**

Chaudières - 22, 23

Chauffe-eau - 5, 10, 18

Chauffe-piscine - 48

Climatiseurs - 8, 14, 14.1, 14.2, 16, 19, 29, 31, 31, 35

Cuisinières à gaz - 9

Cuisinières électrodomestiques - 1 à 1.3

Déshumidificateurs - 24

Distributeurs automatiques - 39

Enseignes de sortie - 46

Générateurs d'air chaud - 7.1, 7.2, 7.3, 21

Lampes à incandescence à réflecteur - 26

Lampes fluorescentes - 25 à 25.7, 37

Lampes fluorescentes à ballast - 12

Laveuses à linge - 2, 28

Lave-vaisselle - 4

Luminaire - 17, 38, 45

Machines à glaçons - 27

Moteurs à induction - 11, 11.1

Réfrigérateurs et congélateurs - 6, 6.1, 6.2, 40, 41, 42

Refroidisseurs d'eau - 20

Refroidisseurs d'eau potable - 44

Sécheuses à linge - 3, 28, 47

Thermopompes - 13, 14, 14.3, 14.4, 15, 16, 19, 30, 33, 34

Transformateurs - 36, 36.1, 36.2

Ventilateurs de plafond - 43

Colonne 1 Produit prescrit	Colonne 2 Norme CSA ou CGA	Colonne 3 Norme Consommation en énergie	Colonne 4 date prescrite
<p>1 Cuisinières électrodomestiques :</p> <p>a) appareil non encastré comportant des éléments de surface et un ou plusieurs fours,</p> <p>b) appareil encastré comportant des éléments de surface et un ou plusieurs fours,</p> <p>c) appareil mural comportant un ou plusieurs fours, mais aucun élément de surface,</p> <p>d) appareil intégré de surface.</p>	CAN/CSA-C358-M89 Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	<p>Cuisinières : E est d'au plus 0,93V + 14,3</p> <p>Table de cuisson traditionnelle, autre que modulaire : E est d'au plus 34.</p> <p>Table de cuisson modulaire : E est d'au plus 43.</p> <p>Mural : E est d'au plus 38.</p>	<p>1^{er} juin 1995</p> <p>1^{er} juin 1995</p> <p>1^{er} juin 1995</p> <p>1^{er} juin 1995</p>
1.1 Cuisinières électriques encastrées ou non encastrées comportant au moins un élément de surface et un ou plusieurs fours	Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	CSA C358-03 article 8a)	31 août 2004
1.2 Cuisinières électriques intégrées comportant au moins un élément de surface, mais aucun four	Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	CSA C358-03 article 8b)	31 août 2004
1.3 Cuisinières électriques encastrées ou murales comportant un ou plusieurs fours, mais aucun élément de surface	Consommation d'énergie des cuisinières électrodomestiques : méthodes d'essai	CSA C358-03 article 8b)	31 août 2004
2 Laveuses à linge automatiques électrodomestiques, de modèle ordinaire ou compact et à chargement frontal ou vertical (sont exclues les laveuses essoreuses à rouleaux et les laveuses-essoreuses à cuves jumelées ainsi que les laveuses chauffe-eau à chargement vertical).	CAN/CSA-C360-92 <i>Test Method for Measuring Energy Consumption and Capacity of Automatic Household Clothes Washers</i>	Article 8.4 de la Norme CAN\CSA-C360-92	1 ^{er} juin 1995
	CSA C360-03 <i>Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers</i>	CSA C 360-03 Tableau 9	31 août 2004
	CSA C360-03 <i>Energy Performance, Water Consumption, and Capacity of Household Clothes Washers</i>	CSA C 360-03 Tableau 10	31 décembre 2006
3 Sécheuses à linge automatiques électrodomestiques, de modèle ordinaire ou compact.	CAN/CSA-C361-92 <i>Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers</i>	Article 8.3 de la Norme CAN \CSA-361-92	1 ^{er} juin 1995

4 Lave-vaisselle automatique électrodomestique qui n'est utilisé ni dans le commerce, ni dans l'industrie, ni dans des établissements.	CAN/CSA-373-92 <i>Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers</i>	Article 7.4 de la Norme CAN\CSA-C373-92	1 ^{er} juin 1995
5 Chauffe-eau électrique fixe ayant une capacité d'au moins 50 litres et d'au plus 450 litres inclusivement et conçu pour être raccordé à une alimentation d'eau sous pression.	CAN/CSA-C191.1-M90 <i>Performance Options for Electrical Storage Tank Water Heaters</i>	Clause 5.1 de la Norme CAN\CSA-C191.1-M90	1 ^{er} juin 1995
	CSA C191-00 Fonctionnement des chauffe-eau électriques à accumulation pour usage domestique	Perte thermique maximale en mode d'attente en watts= a) pour des réservoirs avec entrée inférieure : (i) $40 + 0,2V$ pour des réservoirs dont $V \geq 50$ L et ≤ 270 L (ii) $0,472V - 33,5$ pour des réservoirs dont $V > 270$ L et ≤ 454 L b) pour des réservoirs avec entrée supérieure : (i) $35 + 0,2V$ pour des réservoirs dont $V \geq 50$ L et ≤ 270 L (ii) $0,472V - 33,5$ pour des réservoirs dont $V > 270$ L et ≤ 454 L	31 août 2004
6 Réfrigérateur ou réfrigérateur-congélateur domestique et congélateur.	CAN/CSA-C300-M91 Capacité et consommation d'énergie des réfrigérateurs, des réfrigérateurs-congélateurs et des congélateurs	Colonne 4 du Tableau 9.1 de la Norme CAN\CSA-C300-M91	1 ^{er} juin 1995
6.1 Réfrigérateurs et réfrigérateur-congélateurs domestiques ayant un volume réfrigéré total de $\geq 410,65$ L et $521,10$ L	CAN/CSA - C300-00 <i>Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers</i>	Colonne B du tableau 1 de C-300-00	31 août 2004
6.2 Congélateurs	CAN/CSA - C300-00 <i>Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers</i>	Colonne B du tableau 1 de CAN/ CSA 300-00	31 août 2004
7.1 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000Btu/h) et fonctionnant au courant monophasé	ANSI Z21.47-2003 \CSA 2.3 2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Taux annuel d'utilisation de combustible ≥ 78 %	31 août 2004
7.2 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique d'au plus 65,92 kW (225 000Btu/h) et fonctionnant au courant triphasé	ANSI Z21.47-2003 \CSA 2.3 2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Taux annuel d'utilisation de combustible ≥ 78 % ou rendement thermique ≤ 80 %	31 août 2004

7.3 Générateur d'air chaud à gaz ayant un débit calorifique de plus de 65,92 kW (225 000Btu/h) et fonctionnant au courant triphasé	ANSI Z21.47-2003 \CSA 2.3 2003 <i>Gaz-fired Central Furnaces</i>	Rendement thermique \geq 80 %	31 août 2004
8 Climatiseur individuel	CAN/CSA-C368.1-M90 Norme sur les performances des conditionneurs d'air individuels	Colonne 3 du Tableau 1 de la Norme CAN\CSA-C368.1-M90	1 ^{er} juin 1995
		Deuxième colonne du Tableau 2 de la Norme CAN\CSA-C368.1-M90	31 août 2004
9 Cuisinière à gaz raccordée à une source d'alimentation en électricité.		Sans veilleuse permanente	1 ^{er} juin 1995
10 Chauffe-eau à mazout	CAN/CSA-B211-M90 Rendement énergétique saisonnier des chauffe-eau à mazout	Clause 7.1 de la Norme CAN\CSA-B211-M90	1 ^{er} juin 1995
	CSA B211-00 Rendement énergétique des chauffe-eau à mazout à accumulation	Article 8 de la Norme CSA B211-00	31 août 2004
11 Moteur à induction électrique faisant partie de la catégorie de moteurs à cage polyphasés et monovitesse A ou B de l'AMÉÉEC/ANMÉÉ (l'Association des manufacturiers d'équipement électrique et électronique du Canada et l'Association Nationale des manufacturiers d'équipement électrique) ayant une puissance pouvant aller de 1 cH. vap. à 200 cH. vap. inclusivement sauf dans le cas de moteurs à engrenages intégrés.	CSA Norme C390-93 Mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés	Tableau 2 de la Norme CSA C390-93	1 ^{er} juin 1995
11.1 Moteur électrique, autre que les moteurs à engrenages intégrés, à induction en service continu, ouvert ou fermé, polyphasé, à cage d'écureuil, de conception de type NEMA A ou B, qui est conçu pour fonctionner à une vitesse unique et qui comprend et qui comprend deux, quatre ou six pôles, ayant une tension nominale ne dépassant pas 600 volts et une fréquence nominale de 50/60 Hz ou 60 Hz, ayant une puissance pouvant aller de 1 cH. vap. à 200 cH. vap au plus.	Mesure du rendement énergétique des moteurs à induction triphasés	Article 4.10 et Tableau 2 et 2A de CAN\CSA-C390-98	31 août 2004
12 Lampes fluorescentes à ballast	CAN/CSA-C654-M91 Mesure du rendement des ballasts pour lampes fluorescentes	Clause 4.1 de la Norme CAN\CSA-C654-M91	1 ^{er} juin 1995
		Coefficient de puissance = 90 % et CSA C654-M91 article 4.1 cinquième colonne selon la Note à l'utilisateur Fiche N° 3 - Juin 2002	31 mars 2005

13 Thermopompe géothermique ou à eau assemblée en usine comme matériel monobloc ou unité assortie, dont la capacité nominale est inférieure à 35 kW (120 000 Btu/h) et qui est conçue pour être raccordée à un système géothermique ou à eau ouvert ou fermé.	CAN/CSA-C446-94 Performances des thermopompes sol-eau	Clause 5.1 de la Norme CAN\CSA-C446-94	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-C446-94 Performances des thermopompes sol-eau ou Norme CAN\CSA - C13256-1-01, <i>Watersource heat pumps- Testing and rating for performance - Part I: Water-to-air and brine-to-air heat pumps</i>	Clause 5.1 de la Norme CAN\CSA-C446-94 ou clauses 3.8 et 3.0 de la Norme CAN\CSA -C13256-1-01	31 août 2004
14 Climatiseur central ou thermopompe (bibloc) air/air monophasé, assemblé en usine et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'excède pas 19kW (65 000 Btu/h)	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Colonne 3 du Tableau 1 de la Norme CAN\CSA-C273.3-M91	1 ^{er} juin 1995
14.1 Climatiseurs centraux biblocs fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier ≥ 10.0	31 août 2004
14.2 Climatiseurs centraux biblocs fonctionnant au courant triphasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier ≥ 10.0	31 août 2004
14.3 Thermopompes biblocs fonctionnant au courant monophasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier ≥ 10.0 et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,9$	31 août 2004
14.4 Thermopompes biblocs fonctionnant au courant triphasé	CAN/CSA-C273.3-M91 Évaluation des performances des thermopompes biblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier ≥ 10.0 et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,9$	31 août 2004
15 Thermopompe à eau assemblée en usine comme matériel monobloc ou unité assortie, qui est conçue pour être raccordée à un système à circuit d'eau interne et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'excède pas 40 kW (135 000 Btu/h).	CAN/CSA-C655-M91 <i>Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps</i>	Clause 5.2 de la Norme CAN\CSA-C655-M91	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-C655-M91 <i>Performance Standard for Internal Water-Loop Heat Pumps</i>	Clause 5.2 et Tableau 2 de la Norme CAN\CSA-C655-M91 ou clause 8A et Tableau 10 A de la Norme CAN\CSA-C13256-1-01	31 août 2004
16 Climatiseur central ou thermopompe (monobloc) air/air monophasé, assemblé en usine et dont la capacité de chauffage ou de refroidissement n'excède pas 19kW (65 000 Btu/h).	CAN/CSA-C656-M92 Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et climatiseurs centraux	Clause 5.2 de la Norme CAN\CSA-C656-M92	1 ^{er} juin 1995

17 Luminaires col de cygne pour éclairage routier avec lampes à sodium haute tension de 50 à 400 W et avec réfracteurs, de petit ou moyen diamètre, en verre prismatique, en polycarbonate ou en acrylique.	CAN/CSA-C653-94 <i>Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires</i>	Colonne 6 du Tableau 1 de la Norme CAN\ CSA-C653-92	1 ^{er} janvier 1996
18 Chauffe-eau à gaz automatique avec réservoir de 76 à 380 litres inclusivement, pour usage au gaz propane et au gaz naturel et dont le débit calorifique nominal ne dépasse pas 75 000 Btu/h.	CGA Norme CAN1-4.1-M85 Chauffe-eau automatiques au gaz, à accumulation, d'un débit inférieur à 75 000 Btu/h	Clause 2.1.9 de la Norme CGA/CAN1-4.1-M85	1 ^{er} juin 1995
	CAN/CSA-P.3-98 <i>Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters</i>	FE = 0.67–0.0005V	31 août 2004
19 Climatiseurs, thermopompes et condensateurs conçus pour la climatisation et le chauffage d'une capacité de plus de 19 kW (65 000 Btu/h) et de moins de 73 kW (250 000 Btu).	CAN/CSA-C746-93 Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance	Clause 6.2 de la Norme CAN\ CSA-C746-93	1 ^{er} juin 1995
20 Refroidisseurs d'eau à absorption ou à compression de vapeur prévus pour les systèmes de conditionnement d'air préfabriqués et pourvus de compresseur centrifuge, rotatif à vis ou volumétrique dont la puissance frigorifique ne dépasse pas 600 kW (20 000 000 Btu).	CSA Norme C743-93 Évaluation des performances des refroidisseurs d'eau monobloc	Colonnes 4 et 6 du Tableau 10 de la Norme CSA C743-93	1 ^{er} août 1996
21 Chaudières à mazout dont le débit calorifique n'excède pas 66 kW (225 000 Btu/h), à l'exception des chaudières destinées aux maisons mobiles ou aux véhicules récréatifs.	CSA Norme B212-93 Rendement énergétique saisonnier des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Clause 7.1 de la Norme CSA B212-93	1 ^{er} septembre 1995
	CSA Norme B212-00 <i>Energy Utilization efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers</i>	Clause 7.1 de la Norme CSA B212-00	31 août 2004
22 Générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout dont le débit calorifique n'excède pas 88 kW (300 000 Btu/h).	CSA Norme B212-93 Rendement énergétique saisonnier des générateurs d'air chaud et des chaudières à mazout	Clause 7.2 de la Norme CSA B212-93	1 ^{er} septembre 1995
	CSA Norme B212-00 <i>Energy Utilization efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers</i>	Clause 7.1 de la Norme CSA B212-00	31 août 2004
23 Chaudières à gaz autonomes prévus pour les systèmes de chauffage central à vapeur basse pression ou à eau chaude dont la puissance ne dépasse pas 88 kW (300 000 Btu)	CGA 4.9-1969 <i>Gas-Fired Steam and Hot Water Boilers</i>	Lorsque mesuré en conformité avec la Norme CGA P.2-1991, <i>Hot water systems</i> : ECAC \geq 80 %	1 ^{er} juin 1995
		Système de vapeur à basse pression: ECAC \geq 75 %	1 ^{er} juin 1995

24 Déshumidificateurs électriques, assemblés en usine, qui sont à réfrigération mécanique et dont la capacité d'assèchement est d'au plus 30 L/j (63,4 chopines US par jour)	La norme CAN/CSA-C749-94 de la CSA intitulée Performances des déshumidificateurs. (CSA C749)	Article 4.2 de la norme CAN/CSA-C749-94	31 août 2004
25 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 pouces), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale supérieure à 35 W	La norme CAN/CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale.	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 75 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.1 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 1 200 mm (48 pouces), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale maximale de 35 W	Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 75 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.2 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 pouces), à culot à deux pilots en retrait, d'une puissance nominale supérieure à 100 W et à courant nominal de 0,8 A	La norme CAN/CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation général	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.3 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 pouces), à culot à deux plots en retrait, d'une puissance nominale maximale de 100 W et à courant nominal de 0,8 A	« CSA C819 » La norme CAN/ CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.4 Lampes fluorescentes standard en U à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout d'au moins 560 mm (22 pouces) mais ne dépassant pas 635 mm (25 pouces), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale supérieure à 35 W	« CSA C819 » La norme CAN/ CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 68 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.5 Lampes fluorescentes standard en U à allumage rapide, d'une longueur nominale hors tout d'au moins 560 mm (22 pouces) mais ne dépassant pas 635 mm (25 pouces), à culot moyen à deux broches et d'une puissance nominale maximale de 35 W	La norme CAN/CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 64 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
25.6 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage instantané, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 pouces), à culot à une broche et d'une puissance nominale supérieure à 65 W	La norme CAN/CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 69	31 août 2004
25.7 Lampes fluorescentes standard rectilignes à allumage instantané, d'une longueur nominale hors tout de 2 400 mm (96 pouces), à culot à une broche et d'une puissance nominale maximale de 65 W	La norme CAN/CSA-C819-95 de la CSA intitulée Performance des lampes fluorescentes pour utilisation générale	Efficacité lumineuse moyenne ≥ 80 lm/W et indice moyen de rendu des couleurs ≥ 45	31 août 2004
26 Lampes à incandescence à réflecteur	La norme CAN/CSA-C862-01 de la CSA intitulée Performances des lampes à incandescence à réflecteur	Tableau 1 et 2 de la norme CAN/ CSA-C862-01	31 août 2004

27	Machines à glaçons	La norme CAN/CSA-C742-98 de la CSA intitulée Performances des machines à glaçons automatiques et des réserves de glaçons	Tableau 1 et 2 de la norme CAN/ CSA-C742-98	31 août 2004
28	Laveuses-sécheuses	La norme CAN/CSA-C360-98 de la CSA intitulée Rendement énergétique, consommation d'eau et capacité des machines à laver électrodomestiques pour la laveuse et la norme CAN/CSA-C361-92 de la CSA intitulée Détermination de la capacité du tambour et méthodes d'essai de la consommation d'énergie des sècheuses électrodomestiques à séchage par culbutage CSA C361 pour la sècheuse	CSA C360-98 article 7.5 pour la laveuse et CSA C361 tableau 8.1 pour la sècheuse	31 août 2004
29	Climatiseurs terminaux autonomes	ARI 310/380-2004 la norme CSA-C744-04 de la CSA intitulée Norme sur les conditionneurs d'air et les thermopompes monoblocs	Tableau 2 de ARI 310/380-2004	31 août 2004
30	Thermopompes terminales autonomes	ARI 310/380-2004 la norme sur les conditionneurs d'air et les thermopompes monoblocs CSA-C744-04 de la CSA intitulée	Tableau 2 de ARI 310/380-2004	31 août 2004
31	Climatiseurs centraux monoblocs au courant monophasé	La norme CAN/CSA-C656-M92 de la CSA intitulée Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux.	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$	31 août 2004
32	Climatiseurs centraux monoblocs fonctionnant au courant triphasé	La norme CAN/CSA-C656-M92 de la CSA intitulée Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$	31 août 2004
33	Thermopompes monoblocs fonctionnant au courant monophasé	La norme CAN/CSA-C656-M92 de la CSA intitulée Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,7$	31 août 2004
34	Thermopompes monoblocs fonctionnant au courant triphasé	La norme CAN/CSA-C656-M92 de la CSA intitulée Évaluation des performances des thermopompes monoblocs et des climatiseurs centraux	Rendement énergétique saisonnier $\geq 9,7$ et coefficient de performance en période de chauffe (région V) $\geq 5,7$	31 août 2004
35	Climatiseur autonome, pour usage commercial ou industriel, ayant une capacité de refroidissement d'au moins 19 kW (65 000 Btu/h) et d'au plus 73 kW (250 000 Btu/h)	La norme CAN/CSA-C746-98 de la CSA intitulée Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance	Tableau 6 de La norme CAN/ CSA-C746-98	31 août 2004

36 Transformateurs de puissance tels qu'ils sont décrits par la norme C802.3-01 ayant une puissance nominale de 501 à 10 000 kV•A	La norme CAN/CSA-C802.3-01 Pertes maximales pour les transformateurs de puissance	Articles 4.1.2 et 4.2 et Tableaux 1,2 et 3 de la norme C802.3-01	30 juin 2005
36.1 Transformateurs de distribution monophasés et triphasés, à isolant liquide, 60 Hz, d'une puissance nominale entre 10 à 833 kV•A pour les modèles monophasés, et entre de 15 à 3 000 kV•A pour les modèles triphasés, à isolant de classe 34.5 kV et moins	CSA C802.1-00 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs de distribution à isolant liquide	Article 7 et Tableau 1 de CSA C802.1-00	31 août 2004
36.2 Transformateurs à sec, monophasés et triphasés, autonomes ou faisant partie d'un ensemble, 60 Hz, de type ANN, d'une puissance nominale de 15 à 833 kV•A et les modèles triphasés d'une puissance nominale de 15 à 7 500 kV•A,	C802.2-00 Valeurs minimales de rendement pour les transformateurs de distribution à sec	Articles 7 et 8 et Tableau 1 de CAN/CSA C802.2-00	31 décembre 2004
37 Adaptateurs à ballast et lampes fluorescentes compactes à ballast intégré destiné à être utilisé avec une lampe fluorescente remplaçable dans une douille de lampe à culot à vis moyen E 26	CAN/CSA - C861-95 Performance des lampes fluorescentes compactes et des adaptateurs à ballast	Article 6.6 et Tableau 1A et 1B et article 6.8 et Tableau 2 de CAN/ CSA C861-95	31 août 2004
38 Luminaires crépusculaires ou lampes de sécurité conçus pour être utilisés dans des emplacements non dangereux et à l'extérieur et raccordés à des dérivations d'au plus 600 V entre conducteurs, qui utilisent une vapeur de mercure entre 175 et 400 W, entre 50 et 400 W de sodium de haute pression(HPS), entre 18 et 55 de sodium de basse pression (LPS) équipé d'un relais photo-électrique	CAN/CSA - C239-02 Performance des luminaires crépusculaires	Tableau 1 de CAN/CSA-C239-02	30 juin 2005
39 Distributeurs automatiques autonomes qui refroidissent ou chauffent les produits à vendre	CAN/CSA-C804-96 Performance énergétique des distributeurs automatiques	Article 4.1 et Tableau 1 de la norme CAN/CSA-C804-96	31 août 2004
40 Réfrigérateurs commerciaux, avec portes en verre ou opaques, de type rafraîchisseurs à vin d'étalage, armoires à lait ou à boissons ou surface de travail/ armoire encastrée	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire	Tableaux 1 et 2 de CSA C827-98	31 août 2004
41 Congélateurs commerciaux, avec portes en verre ou opaques, de type armoires à crème glacée ou surface de travail/armoire encastrée	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire	Tableaux 3 et 4 de CSA C827-98	31 août 2004
42 Réfrigérateurs-congélateurs, à portes opaques, de type armoire d'étalage à portes côte à côte	CSA C827-98 Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire	Tableau 5 de CSA C827-98	31 août 2004
43 Ventilateurs de plafond suspendus et au ras du plafond, d'une tension ne dépassant pas 250 V conçus pour des utilisations domestiques commerciales et industrielles	CSA C814-96 Performances énergétiques des ventilateurs de plafond	Article 4.3 de CSA C814-96	31 août 2004

44 Refroidisseurs d'eau potable autonomes dont la capacité nominale ne dépasse pas 20ml/s (20 gal US), à pression, éloigné, à bouteille mais pas les refroidisseurs destinés à des systèmes de circulation d'eau centrale ou équipés de groupes compresseur-condensateur éloignés	C815-99 Rendement énergétique des refroidisseurs d'eau potable	Article 4.2 et Tableaux 1 et 2 de C815-99	31 août 2004
45 Luminaires à grande hauteur équipés de lampes à sodium haute pression, disposés le long des rues, des routes, des autoroutes et aux intersections et aux échangeurs	CAN/CSA-C811-9 Performances des luminaires à grande hauteur pour éclairage routier	Articles 4.5 et tableaux 1, 2 et 3 de CAN/CSA-C811-98	31 août 2004
46 Enseignes de sortie	C860-01 Performances des enseignes de sortie à éclairage interne	Puissance maximale en watts = 5 × (nombre de légendes) pour les enseignes de sortie de type 1 et 2 5 × (nombre de légendes) + 5, pour les enseignes de sortie de type 3	31 août 2004
47 Les sècheuses à linge alimentées au gaz pour usage domestique de format compact ou normal	CGA P.5-M97 <i>Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryer</i>	Pas moins que le facteur énergétique minimal pour l'appendice B de CGA P.-5	31 août 2004
48 Chauffe-piscines de toutes entrées, alimentés au mazout, de type à convection ou autre	CGA P.6-1993 <i>Testing Method for Measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters</i>	<i>rendement thermique</i> ≥ 78 %	31 août 2004

2004-90

SCHEDULE B / ANNEXE B

This product complies with the *Energy Efficiency Act*, chapter E-9.11 of the Acts of New Brunswick, 1992.

Ce produit est conforme aux exigences de la *Loi relative à l'efficacité énergétique*, chapitre E-9.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992.

N.B. This Regulation is consolidated to September 1, 2004.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} septembre 2004.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés